

淡江大學 106 學年度第 2 學期課程教學計畫表

|  |   |          |                      |
|--|---|----------|----------------------|
| 課程名稱   | 德文作文 (一)  | 授課<br>教師 | 林郁嫻<br>LIN, YU-HSIEN |
|  | GERMAN COMPOSITION (I)  |          |                      |
| 開課系級   | 德文二A  | 開課<br>資料 | 必修 下學期 2學分           |
|  | TFGXB2A   |          |                      |
| 系 ( 所 ) 教育目標   |   |          |                      |
| <p>一、培育學生德語能力與人文素養。</p> <p>二、訓練學生深造與就業能力。</p> <p>三、培育學生自主學習與獨立思考能力。</p> <p>四、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。</p>  |   |          |                      |
| 系 ( 所 ) 核心能力   |   |          |                      |
| <p>A. 德語聽力及口說B1 (歐語能力評量共同參考標準) 的能力。</p> <p>B. 德語閱讀B1 (歐語能力評量共同參考標準) 的能力。</p> <p>C. 德語寫作B1 (歐語能力評量共同參考標準) 的能力。</p> <p>D. 德語翻譯的能力。</p> <p>E. 德語語言學、文化、文學知識。</p> <p>F. 具備基本的商務德文知識。</p> <p>G. 具備自主學習、蒐集、分析與報告德文資料的能力。</p> <p>H. 具備基本德語語法能力。</p> |   |          |                      |
| 課程簡介   | 訓練德文基礎寫作能力(A2),練習時事及生活及趨勢相關主題寫作。  |          |                      |
|  | This seminar aims to train student's basic writing skill in level A2/B1. Exercises topics such as news, everyday life and private correspondence will be offered. |          |                      |

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如：「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

| 序號 | 教學目標(中文)                          | 教學目標(英文)   | 相關性  |          |
|----|-----------------------------------|--|------|----------|
|    |                                   |  | 目標層級 | 系(所)核心能力 |
| 1  | 依據歐洲共同語言參考標準A2程度，建立大二學生的德文基本書寫能力。 | Teaching and training of basic German writing skills up to level A2 of the Common European Framework of Reference for Languages. | C3   | C        |

教學目標之教學方法與評量方法

| 序號 | 教學目標                              | 教學方法     | 評量方法             |
|----|-----------------------------------|----------|------------------|
| 1  | 依據歐洲共同語言參考標準A2程度，建立大二學生的德文基本書寫能力。 | 講述、討論、實作 | 紙筆測驗、報告、上課表現、出缺席 |
|    |                                   |          |                  |

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

| 淡江大學校級基本素養 | 內涵說明                                     |
|------------|--|
| ◇ 全球視野     | 培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。           |
| ◆ 資訊運用     | 熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。             |
| ◇ 洞悉未來     | 瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。          |
| ◇ 品德倫理     | 了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。 |
| ◆ 獨立思考     | 鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。             |
| ◇ 樂活健康     | 注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。                 |
| ◆ 團隊合作     | 體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。    |
| ◆ 美學涵養     | 培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。              |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖                    | 內容 (Subject/Topics)   | 備註 |
|----|-------------------------|---|----|
| 1  | 107/02/26~<br>107/03/04 | 和平紀念日放假   |    |
| 2  | 107/03/05~<br>107/03/11 | Thema 1: Beispiele, Vokabular und Grammatik   |    |
| 3  | 107/03/12~<br>107/03/18 | Thema 1: Übungen und Gruppenarbeit (evtl. Präsentation der Ergebnisse)                      |    |
| 4  | 107/03/19~<br>107/03/25 | Fehlerkorrektur im Plenum / Thema 2: Beispiele, Vokabular und Grammatik                     |    |
| 5  | 107/03/26~<br>107/04/01 | Thema 2: Übungen und Gruppenarbeit (evtl. Präsentation der Ergebnisse)                      |    |
| 6  | 107/04/02~<br>107/04/08 | 兒童節放假   |    |
| 7  | 107/04/09~<br>107/04/15 | Fehlerkorrektur im Plenum / Thema 3: Beispiele, Vokabular und Grammatik                     |    |
| 8  | 107/04/16~<br>107/04/22 | Thema 3: Übungen und Gruppenarbeit (evtl. Präsentation der Ergebnisse)                      |    |
| 9  | 107/04/23~<br>107/04/29 | Fehlerkorrektur im Plenum / Wiederholung und Prüfungsvorbereitung                           |    |
| 10 | 107/04/30~<br>107/05/06 | 期中考試週   |    |
| 11 | 107/05/07~<br>107/05/13 | Fehlerkorrektur der Zwischenprüfung im Plenum / Thema 4: Beispiele, Vokabular und Grammatik |    |
| 12 | 107/05/14~<br>107/05/20 | Thema 4: Übungen und Gruppenarbeit (evtl. Präsentation der Ergebnisse)                      |    |

|              |   |   |  |
|--------------|---|---|--|
| 13           | 107/05/21~<br>107/05/27   | Fehlerkorrektur im Plenum / Thema 5: Beispiele, Vokabular und Grammatik |  |
| 14           | 107/05/28~<br>107/06/03   | Thema 5: Übungen und Gruppenarbeit (evtl. Präsentation der Ergebnisse)  |  |
| 15           | 107/06/04~<br>107/06/10   | Fehlerkorrektur im Plenum / Thema 6: Beispiele, Vokabular und Grammatik |  |
| 16           | 107/06/11~<br>107/06/17   | Thema 6: Übungen und Gruppenarbeit (evtl. Präsentation der Ergebnisse)  |  |
| 17           | 107/06/18~<br>107/06/24   | Fehlerkorrektur im Plenum / Wiederholung und Prüfungsvorbereitung       |  |
| 18           | 107/06/25~<br>107/07/01   | 期末考試週   |  |
| 修課應<br>注意事項  | 1. 進度可能依實際進行狀況作調整。<br>2. 課堂上個人或團體寫作練習，應於課堂練習時間內完成，不得於課後補交。<br>3. 學期不得缺課超過4次(包含公假，病假，事假等，需以假單請假),否則不得參加期末考。  |   |  |
| 教學設備         | 電腦、投影機  |   |  |
| 教材課本         | 教師自定講義 / materials provided by the teacher  |   |  |
| 參考書籍         | Billina, Anneli: Lesen und Schreiben A2, Muenchen 2012.<br>Billina, Anneli: Lesen und Schreiben B1, Muenchen 2013.<br>Gottstein-Schramm, Barbara et al.: Grammatik - ganz klar,Uebungsgrammatik A1-B1, Muenchen 2011.   |   |  |
| 批改作業<br>篇數   | 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)   |   |  |
| 學期成績<br>計算方式 | ◆出席率： 10.0 %    ◆平時評量：        %    ◆期中評量：30.0 %<br>◆期末評量：30.0 %<br>◆其他〈課堂個人或團體寫作練習〉：30.0 %  |   |  |
| 備考           | 「教學計畫表管理系統」網址： <a href="http://info.ais.tku.edu.tw/csp">http://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處首頁〈網址： <a href="http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php">http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php</a> 〉業務連結「教師教學計畫表上傳下載」進入。<br><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b> |   |  |